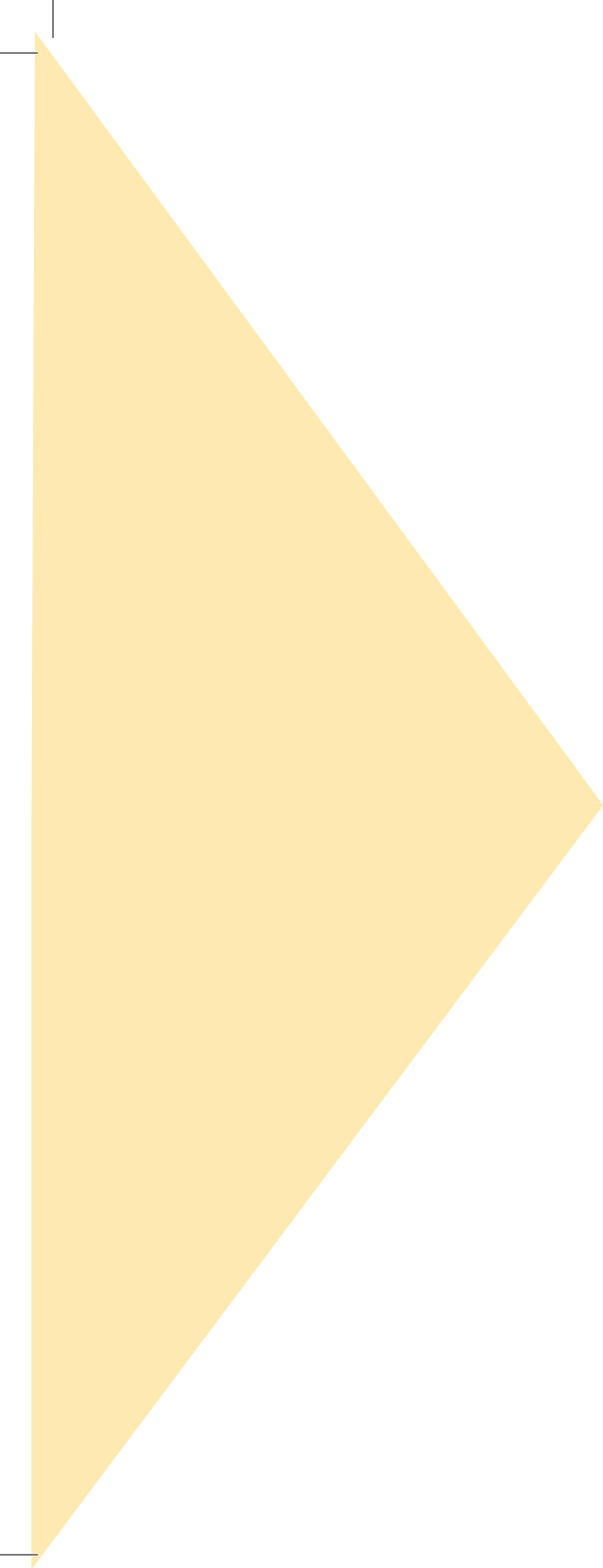


# Wir begleiten und unterstützen schwerst·kranke Menschen

Info-Heft in Leichter Sprache



Das Palliativ·netz Bochum



## Welche Infos bekommen Sie in diesem Heft?

Einleitung	Seite 4
Fach-wörter im Text	Seite 5
Beispiele für pal-li-a-tive Medizin	Seite 6
Das Pal-li-a-tiv-netz Bochume.V.	Seite 8
Unsere Palliativ-Ärzte	Seite 10
Kontakt-Adressen von den Pal-li-a-tiv-Ärzten	Seite 11
Unsere Ko-or-di-natoren	Seite 12
Telefon-nummer: Anrufen bei Fragen	Seite 13
Medikamente bestellen	Seite 14
<b>Telefon-nummer für Notfälle</b>	<b>Seite 15</b>
Informationen Medikamente und Kontakt Alpha Apotheke	Seite 16
Notfall-medikamente	Seite 17
Informationen über Pflege	Seite 18
Kontakt-Adressen Pflege	Seite 19
Kontakt-Adressen Hilfs-mittel	Seite 20
Das Ambulante Ethik-komitee e.V.	Seite 21
Kontakt-Adressen Ambulante Hospiz-dienste	Seite 22
Wer das Heft gemacht hat	Seite 23

## Liebe Patienten und Angehörige!

Wir möchten alle Patienten gut betreuen.  
Dazu gehören auch verständliche Informationen.  
Deshalb haben wir wichtige Infos vom Palliativ-netz Bochum  
auch in Leichter Sprache.



Vielleicht haben Sie trotzdem Fragen.  
Dann sprechen Sie uns an.  
Alle Netz-partner vom Palliativ-netz Bochum  
beantworten gerne Ihre Fragen.  
Im Heft finden Sie viele Kontakt-Adressen.



## Leichte Sprache

Leichte Sprache ist besonders verständlich.  
Texte in Leichter Sprache können Sie leichter lesen.  
Wir benutzen zum Beispiel kurze Wörter.  
Und wir erklären Fach-wörter.



Im Text schreiben wir von Ärzten und Patienten.  
Ärzte und Patienten können Männer oder Frauen sein.  
Oder Menschen mit einem anderen Geschlecht.  
Wir wollen niemanden ausschließen.  
Wir meinen Menschen mit jedem Geschlecht.



## Fach·wörter im Text

### Ko·or·dinatoren

Ko·or·dinatoren organisieren Hilfe für schwer kranke Menschen.

So unterstützen die Ko·or·dinatoren die Palliativ·ärzte.

Sie sind für die Patienten immer erreichbar.

Und telefonieren mit den Netz·partnern.



### Netz·partner

Das sind Partner vom Palliativ·netz Bochum.

Zum Beispiel: Eine Arzt-Praxis oder eine Person.

Sie arbeitet mit im Palliativ·netz Bochum.



### Pal·li·a·tive Medizin

Die Pal·li·a·tiv·medizin behandelt die Beschwerden bei Menschen mit einer schweren Krankheit.

Zum Beispiel: Bei Menschen mit Krebs.

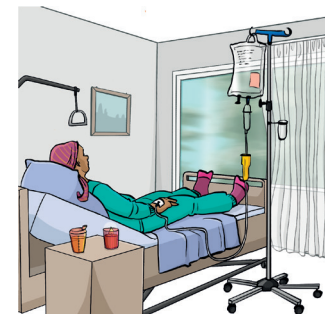
Wenn die Ärzte den Krebs nicht heilen können.

Und der Mensch wird an dieser Krankheit sterben.

Dann hilft die pal·li·ative Medizin dem Menschen.

Die Hilfe macht das Leben leichter mit der schweren Krankheit.

Und der Mensch kann später in Würde sterben.



# Beispiele für pal·li·a·tive Medizin

## Schmerz·therapien

Der Patient bekommt Medikamente gegen Schmerzen.  
Das können verschiedene Schmerzen sein.  
Der Mensch kann mit der Krankheit leben.  
Und hat **keine** Schmerzen mehr.



## Ärztliche Hilfe

Vielleicht wissen die Angehörigen nicht weiter:  
Was machen wir jetzt mit dieser schweren Krankheit?  
Die Ärzte beraten sich.  
Der Patient bekommt die medizinische Hilfe,  
die er braucht.



## Hilfe bei der Pflege

Menschen werden schwächer  
mit einer schweren Krankheit.  
Dann brauchen sie zum Beispiel:  
Hilfe von einem Pflege·dienst.  
Der Pflege·dienst versorgt den Menschen.



# Beispiele für pal·li·a·tive Medizin

## Gespräche und Begleitung bis zum Lebens·ende

Schwerst·kranke Menschen haben vielleicht Fragen.  
Oder sie haben Angst: Wie geht es weiter?  
Auch die Familien brauchen Unterstützung.  
Die Mitglieder vom Pal·li·a·tiv·netz sind für sie da.  
Sie kommen zu dem schwerst·kranken Menschen.  
Und zu den Familien.



## Hospiz

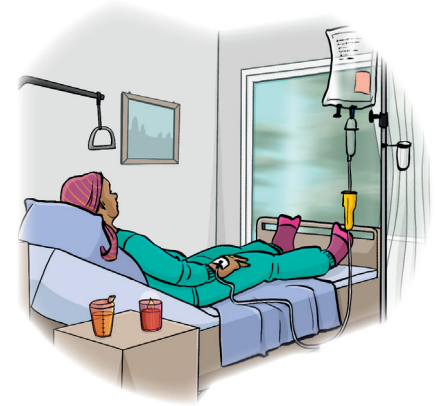
Ein Hospiz ist ein Ort für schwer kranke Menschen.  
Schwerst·kranke Menschen bekommen im Hospiz  
Begleitung bis zum Lebens·ende.  
Die Mitarbeiter vom Hospiz  
pflegen den schwerst·kranken Menschen.  
Und kümmern sich um ihn.  
Sie kümmern sich auch um die Familien.  
Und um nahe Menschen.  
Dann haben alle mehr Zeit zusammen.  
Der schwerst·kranke Mensch bestimmt:  
So möchte ich meine Zeit verbringen bis zum Lebens·ende.



## Das Palliativ-netz Bochum e.V.

### Was ist das Palliativ-netz?

Das Palliativ-netz Bochum begleitet sterbende Menschen. Sterbende Menschen sollen ohne Schmerzen den Rest vom Leben verbringen. Dann können schwerst-krank Menschen in Würde sterben.



Viele machen mit beim Palliativ-netz Bochum.

Das sind die **Netz-partner**:

- Arzt-praxen in Bochum,
- Fach-leute und Ehren-amt-liche,
- Pflege-dienste und **Ambulante Hospiz-dienste**.  
Am-bu-lante Hospiz-dienste kommen nach Hause zu dem schwerst-kranken Menschen.

### Alle Netz-partner kennen sich.

Sie wissen genau:

Wer von uns kennt sich mit etwas gut aus.

Die Netz-partner reden miteinander.

Sie fragen andere Netz-partner um Rat.



## **Jeder Netz-partner kann etwas besonders gut.**

Manche pflegen kranke Menschen.

Andere sprechen mit Familien.

Netz-partner sind Ärzte.

Sie sorgen für gute medizinische Hilfe.

Arzt-Praxen überall in Bochum

machen mit im Palliativ-netz.

Deshalb ist Hilfe da

für jeden schwerst-kranken Menschen.



**Schwerst-kranke Menschen und ihre Familien  
können sich an das Palliativ-netz wenden.**



## **Adresse vom Palliativ-netz Bochum e.V.**

Dr.-C.-Otto-Straße 27

44 879 Bochum

Telefon Büro: 0 234 – 79 20 97 31

E-Mail: [info@palliativnetz-bochum.de](mailto:info@palliativnetz-bochum.de)

Internet: [www.palliativnetz-bochum.de](http://www.palliativnetz-bochum.de)



# Wer organisiert die Hilfe für die schwerst-kranken Menschen?

## Unsere Pal-li-a-tiv-Ärzte

sind Ansprech-personen für schwerst-krank Menschen.

Es sind 6 Ärzte in Bochum.

Alle Ärzte haben eine Ausbildung in Pal-li-a-tiv-medizin.

Und viel Erfahrung mit schwer kranken Menschen.

Die Pal-li-a-tiv-Ärzte arbeiten als

- **Fach-arzt.**

Das ist ein Arzt für bestimmte Krankheiten.

Zum Beispiel: Ein Arzt für Herz-krankheiten.

- **Schmerz-mediziner.**

Ein Schmerz-mediziner behandelt Schmerzen.

- **A-näs-the-sist.**

Oder Narkose-Arzt.

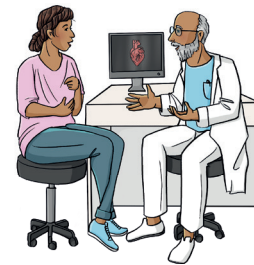
Dieser Arzt kennt sich sehr gut aus

mit allen Betäubungs-mitteln.

- **Haus-ärzte.**

Ein Haus-arzt kennt seine Patienten sehr gut.

Patienten sind meistens viele Jahre bei einem Haus-arzt.



## Wo betreuen die Pal-li-a-tiv-Ärzte schwerst-krank Menschen?

### Die Pal-li-a-tiv-Ärzte betreuen

schwerst-krank Menschen in ihrem Zuhause.

Das kann

- in der eigenen Wohnung,
- im Senioren-heim,
- oder in einer anderen Wohnstätte sein.

Palliativ-Ärzte arbeiten auch im Hospiz mit.



## Palliativ-Ärzte vom Palliativ-netz Bochum



### Dr. Birgitta Behringer

Am Heer-busch 3

44 894 Bochum

Telefon: 0 234 - 579 2650

### Klaus Blum

Garten-straße 113

44 869 Bochum

Telefon: 0 2327 - 712 78

### Dr. Bettina Claßen

Berg-straße 25

44 791 Bochum

Telefon: 0 234 - 950 886 25

### Dr. Klaus Egen

Park-straße 93

44 886 Bochum

Telefon: 0 2327 - 878 23

### Dr. Mathias Heer

Mark-straße 311

44 801 Bochum

Telefon: 0 234 - 771 212

### Dr. Sabine Trenke

Berg-straße 25

44 791 Bochum

Telefon: 0 234 - 950 886 26

## Wen können Sie anrufen bei Fragen?

### Die Ko-or-di-na-to-ren

Die Pal-li-a-tiv-Ärzte arbeiten zusammen mit den Ko-or-dinatoren.

Es sind spezielle Pflege-kräfte.

Sie können alle Fragen mit einem Koordinator besprechen. Sie geben Ihnen Tipps für Hilfen im Alltag.



### Ko-or-di-na-to-ren vom Palliativ-netz Bochum

- Thorsten Bayer
- Jennifer Becker
- Miroslawa Bonk
- Sandra Goos
- Sandra Krafft
- Melina Linnenberg
- Stephanie Mirbach



## Wen können Sie anrufen bei Fragen?

### Fragen zu Hilfs-mitteln

Schwerst-krank Menschen brauchen  
Hilfs-mittel für zu Hause.

Zum Beispiel:

- Ein Bett für die Pflege.
- Eine Hilfe für die Bade-wanne.
- Einen **In-fu-sions-ständer**.

An diesem Ständer hängt man  
flüssige Medikamente auf.



Vielleicht müssen Sie Hilfs-mittel beantragen.  
Die Koordinatoren helfen Ihnen beim Antrag.



### Unsere Büro-Zeiten

Sie erreichen jemand im Büro vom Pal-li-a-tiv-netz Bochum:  
Von Montag - Freitag,  
immer von 8:00 Uhr - 14:00 Uhr.

**Telefon Büro: 0 234 - 79 20 97 31**



## Was können Sie tun, wenn Sie Medikamente brauchen?

### Medikamente bestellen

Vielleicht brauchen Sie Medikamente.

Aber es ist **kein** Notfall.

Dann rufen Sie bitte  
in der Praxis von Ihrem Pal-li-a-tiv-Arzt an.  
Die Telefon-nummer finden Sie  
bei den Kontakt-Adressen auf Seite 11.



### Sonstige Fragen

Haben Sie andere Fragen?

Dann rufen Sie tags-über in unserem Büro an.  
Die Notruf-nummer ist nämlich nur für Notfälle.



### **Büro-Zeiten** vom Palliativ-netz Bochum:

Montag - Freitag,

8:00 Uhr - 14:00 Uhr.

**Telefon: 0 234 - 79 20 97 31**



## Wen können Sie im Notfall anrufen?

### Wir sind rund um die Uhr erreichbar

Vielleicht brauchen Sie Hilfe von einem Arzt.

Am Wochen·ende oder in der Nacht.

Ein Ko·or·di·nator oder ein Pal·li·a·tiv·Arzt  
kommt zu Ihnen.



### Sie erreichen die Notruf·nummer:

- Rund um die Uhr.
- 24 Stunden am Tag.
- Auch in der Nacht.

Es geht immer ein Ko·or·di·nator ans Telefon.  
Und spricht mit Ihnen.



24 Stunden Notruf·nummer  
vom Palliativ·netz Bochum:  
**0 234 - 530 577 44**



## Informationen über Medikamente

### Medikamente für schwerst-krank Menschen

Wir arbeiten zusammen mit allen Apotheken.

Die Alpha-Apotheke kennt sich gut aus

mit der Versorgung von schwerst-kranken Menschen.

Und kann Medikamente schnell besorgen.

Und auch zu Ihnen bringen.



### Kontakt Alpha-Apotheke

Die Alpha-Apotheke arbeitet mit Kranken-schwestern.

Die Kranken-schwestern helfen Ihnen im Notfall  
bei den Medikamenten.



#### Alpha-Apotheke

Hans-Böckler-Straße 19

44 787 Bochum

0 234 – 893 798 0

alpha apotheke 

#### Ansprech-person:

Markus Fischer

[service@alpha-apotheke-bochum.de](mailto:service@alpha-apotheke-bochum.de)



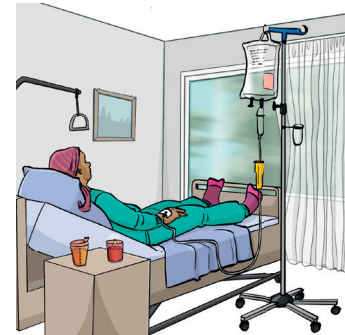
## Wie kommen Sie an Notfall-Medikamente?

### Notfall zu Hause

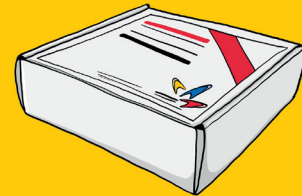
Viele schwerst-krank Menschen  
fühlen sich am wohlsten zu Hause.  
Aber vielleicht haben Sie Angst:  
Was mache ich bei starken Schmerzen?  
Oder wenn der schwerst-krank Mensch  
keine Luft bekommt?

Darauf stellen wir uns ein:  
Wir geben Ihnen ein Rezept  
für Medikamente im Notfall.

**Notfall-Medikamente** sind sehr starke Medikamente.  
Deshalb sind die Medikamente  
in einer **Box mit Kinder-sicherung**.



**Die Alpha-Apotheke  
liefert die Box mit  
der Notfall-Nummer.**



### Wichtige Info:

Manche Medikamente müssen Sie selbst bezahlen.  
Oder Sie müssen etwas dazu-zahlen.



## Informationen über Pflege

### Pflege für schwerst-kranke Menschen

Vielleicht brauchen Sie Hilfe bei der Pflege.  
Die Ko-or-di-natoren geben Ihnen Ratschläge.  
Sie besprechen sich immer mit dem Pal-li-a-tiv-Arzt.



Zum Beispiel:

Wunden beim Patienten müssen versorgt werden.  
Oder jemand vom Hospiz kann helfen.  
Sie bekommen immer die richtige Hilfe.



## Kontakt-Adressen Pflege

Hier finden Sie Kontakt-Adressen von Pflege-diensten in Bochum.  
Die Pflege-dienste sind Netzpartner vom Palliativ-netz Bochum.

### Caritas Sozial-station Bochum-Süd

Glücks-burger Straße 14  
44 799 Bochum  
**0 234 – 430 576**

**Ansprech-person:**  
Andrea Stephan



**Caritas Ruhr Mitte**

# Kontakt-Adressen Pflege

## Auch im Internet

Informationen über unsere Netzpartner finden Sie auch im Internet.



### Augusta Ambulante Dienste

Dr.-C.-Otto-Straße 27  
44 879 Bochum  
0 234 – 517 13 33

#### Ansprech-person:

Simone Dorfstecher-Reichel

[s.dorfstecher-reichel@die-ambulanten-dienste.de](mailto:s.dorfstecher-reichel@die-ambulanten-dienste.de)



### Familien- und Krankenpflege Bochum gGmbH

Karl-Lange-Straße 15  
44 791 Bochum  
0 234 – 307 96 33

#### Ansprech-person:

Andreas Möllenberg

[moellenberg.a@fundk-bochum.de](mailto:moellenberg.a@fundk-bochum.de)



## Kontakt-Adressen Hilfs-mittel

### Alpha-Sanitäts-haus

Sie bekommen Hilfs-mittel in einem Sanitäts-haus.  
Das Alpha-Sanitäts-haus liefert schnell Hilfs-mittel.

Hans-Böckler-Straße 19, in 44 787 Bochum

**Telefon: 0 234 – 893 798 0**

### Sanitäts-haus Möller

Das Sanitäts-haus Möller liefert auch schnell  
Hilfs-mittel für schwerst-krank Menschen.

**Telefon: 0 234 – 961 640**

Ansprech-personen für Hilfs-mittel  
beim Sanitäts-haus Möller sind:  
René Mertens und Manuela Mertens

Es gibt mehrere Laden-geschäfte:

- Hellweg 2, in 44 793 Bochum
- Berg-straße 25, in 44 787 Bochum
- Breden-scheider Straße 54, in 54 445 Hattingen

alpha apotheke 

MÖLLER  
SANITÄTSHAUS



## Das Am·bu·lante Ethik·komitee Bochum e.V.

Menschen sollen selbst bestimmen über ihr Leben.

Auch am Lebens·ende:

Wie möchte ich am Lebens·ende behandelt werden?

Was sollen die Ärzte für mich tun?

Das Ambulante Ethik·komitee ist eine Gruppe mit Fach·leuten.

Die Fach·leute beraten Menschen bei diesen Fragen.

Sie beraten kranke Menschen und gesunde Menschen.

Vielleicht braucht ein schwer kranker Mensch

Unterstützung bei diesen Fragen.

Dann sprechen die Gesprächs·begleitungen

mit den Familien oder rechtlichen Betreuungen.

Oder mit nahen Menschen.

Auch diese Personen können sich melden

beim Ambulanten Ethik·komitee.

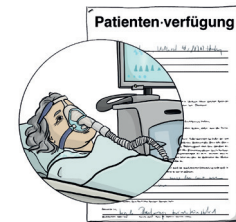
Das Angebot kostet nichts.

### Ansprech·person für das Ambulante Ethik·komitee Bochum:

Dr. Birgitta Behringer

Am Heer·busch 3

44 894 Bochum



Infos in

Leichter Sprache:



**Telefon:** 0152 – 571 706 97

**E-Mail:** [info@ethikkomitee-bochum.de](mailto:info@ethikkomitee-bochum.de)

# Kontakt-Adressen der Ambulanten Hospiz-dienste

## Am-bu-lante Hospiz-dienste

kommen nach Hause zu schwerst-kranken Menschen.

Hier finden Sie die Kontakt-Adressen.

### Hospiz-verein Wattenscheid e.V.

An der Papenburg 9  
44 866 Bochum  
0 2327 – 9 33 55 55



#### Ansprech-personen:

Regina Battling, Bruni Duffler,  
Genevieve Hoffmann

[info@hospizverein-wattenscheid.de](mailto:info@hospizverein-wattenscheid.de)

### Ambulante Hospiz-arbeit Bochum

Königs-allee 135  
44 789 Bochum  
0 234 – 8 90 81 00



#### Ansprech-personen:

Mareike Häusler-Wallstein,  
Jana Goettner

[info@ambulante-hospizarbeit-bochum.de](mailto:info@ambulante-hospizarbeit-bochum.de)

### DRK Zentrum Weitmar-Hospiz-dienst

An der Holtbrügge 2-8,  
44 795 Bochum  
0 234 – 94 45-107 / 94 45-106



#### Ansprechpersonen:

Sylvia Kikul-Brenscheidt, Anna Scherer

[hospizdienst.info@drk-bochum.de](mailto:hospizdienst.info@drk-bochum.de)

### Hospiz-dienst Mandala e.V.

An den Lothen 9a  
44 892 Bochum  
0 234 – 28 09 21



#### Ansprech-person:

Ingrid Kramer

[hospizdienst-mandala-ev@web.de](mailto:hospizdienst-mandala-ev@web.de)

## Wer hat dieses Heft gemacht?

2025, Pal-li-ativ-netz Bochum, Redaktion: Bettina Budde.

Palliativnetz Bochum e.V.

Dr.-C.-Otto-Straße 27

44 879 Bochum

Telefon: 0 234 – 79 20 97 31

E-Mail: [info@palliativnetz-bochum.de](mailto:info@palliativnetz-bochum.de)

Internet: [www.palliativnetz-bochum.de](http://www.palliativnetz-bochum.de)



Palliativnetz Bochum e.V.  
Medizin · Pflege · Hospizarbeit

### Übersetzung in Leichte Sprache und Gestaltung:

Kirsten Czerner-Nicolas, Dortmund: [www.leichte-sprache-inklusive.de](http://www.leichte-sprache-inklusive.de)

### Bilder:

Inga Kramer, Bochum: [www.ingakramer.de](http://www.ingakramer.de)

### Prüf-gruppe Text, Bilder und Gestaltung:

Christopherus-Haus Werkstätten Gottessegen gGmbH, Dortmund:

Silke Agne, Nicole Franke, Sieglinde Didier-Rabe, Christian Hehemann.

Assistenz: Tobias Renker

### Logo Leichte Sprache:

© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe.

More information at [www.inclusion-europe.eu/easy-to-read](http://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read)





Herausgeber:  
Palliativnetz Bochum e. V.  
Dr.-C.-Otto-Straße 27  
44 879 Bochum  
Telefon: 0 234 – 79 20 97 31  
E-Mail: [info@palliativnetz-bochum.de](mailto:info@palliativnetz-bochum.de)  
Internet: [www.palliativnetz-bochum.de](http://www.palliativnetz-bochum.de)

